

SUOMI • SVENSKA • EESTI • ENGLISH

# Viking Grace



**VIKING LINE**

# TERVETULOA

# VÄLKOMMEN



**M/S VIKING GRACEN** suunnittelussa on otettu huomioon niin ympäristö kuin elämyksellinen risteilykokemuskin. Laivan sisustusratkaisuissa on haettu ennakkoluulotonta ja modernia linjaa. Laivan yleisten tilojen suunnittelusta vastaa palkittu sisustusarkkitehtitoimisto dSign Vertti Kivi & Co. Suuret ikkunapinta-alat ja esteetön näkymä maailman kauneimpaan saaristoon tekevät merimatkasta unohtumattoman kokemuksen.

Aluksen lukuisat, upeat ravintolat lupaavat rikasta, monipuolista, modernia sekä lähellä tuotettua ruokaa. Aluksella on kaikkiaan kahdeksan erilaista, mielenkiintoista ravintolakonseptia. Viking Gracen huikea tekninen taso näkyy niin viihde- kuin kokouspuolellakin. Mm. ääni- ja valotekniikka ovat alansa huippua.

Noin 150 digitaalista näyttöä ympäri alusta sekä IPTV jokaisessa hytissä takaavat, että ajankohtainen tieto on aina matkustajien ulottuvilla.

Lapsille ja nuorille löytyy paljon omaa tilaa ja tekemistä. Leikkihuoneita laivalta löytyy kakso – eri ikäryhmille omansa. Myös nuorille on oma erityisesti heille sopivan konseptin mukainen huone.

Tervetuloa uuden ajan alukselle!

**M/S VIKING GRACE** står för stilig design, fantastiska kryssningsupplevelser och gröna värderingar. I fartygets inredningslösningar har vi sökt en nytänkande och modern linje. Den prisbelönade inredningsarkitektbyrån dSign Vertti Kivi & Co står för planeringen av fartygets allmänna utrymmen. De stora fönstertyorna och den öppna vyn över världens vackraste skärgård gör sjöresan till en oförglömlig upplevelse.

På fartyget finns totalt åtta olika, smakfullt inredda restaurangkoncept där det utlovas utsökt, varierande och närrproducerad mat.

Den avancerade tekniska nivån på Viking Grace märks både på underhållnings- och konferenssidan. Bland annat är ljud- och ljustekniken branschens bästa. Cirka 150 digitala skärmar runtom på fartyget samt IPTV i varje hytt garanterar att passagerarna alltid har tillgång till aktuell information.

För barn och ungdomar finns många egna utrymmen och aktiviteter. På fartyget finns två lekrum för olika åldersgrupper och för ungdomar finns det ett rum skapat enligt ett lämpligt koncept.

Välkommen till den nya tidens fartyg!

# TERE TULEMAST

# WELCOME



**M/S VIKING GRACE'** projekteerimisel on pööratud tähelepanu eelkõige sellele, et pakkuda kruisireisijatele erakordset meresõiduelamust. Röhku on pandud ka keskkonnasõbralikkusele. Laeva sisekujundusega on püütud luua vaba ja kaasaegne õhkkond. Laeva üldruumiide sisekujunduse on disaininud auhinnatud büroo dSign Vertti Kivi & Co. Suured aknapinnad ning vaade maailma kauneimale saarestikule teevad merereisist meeldejääva elamuse. Laeval on kokku kahekso erinevat ja põnevat restoranikontseptsiooni. Laeva restoranides pakutakse rikkalikku, mitmekülget, kaasaegset ning kohalikust toorainest valmistatud toitu. Viking Grace'i tehniline tase on äärmiselt kõrge, seda nii meeblelahutus- kui konverentsipoolel.

Laeva umbes 150 digitaalekraaniga ning igas kajutis oleva IPTVga kindlustatakse reisijatele alati õigeaegne info. Lastele ja noortele on laeval palju oma ruumi ja tegevust. Laevas on nii spetsiaalne ruum noortele kui ka kaks erinevatele vanuserühmadele mõeldud mängutuba.

Tere tulemast uue ajastu laevale!

**THE ENVIRONMENT** and the memorable cruise experience are adapted into the design of M/S Viking Grace. The interior design of the vessel follows an open-minded and modern line. The public spaces are designed by the award-winning interior design office dSign Vertti Kivi & Co. Large windows and clear view of the most beautiful archipelago in the world make the sea voyage an unforgettable experience.

The many fabulous restaurants in the ship serve rich, versatile, modern and locally produced food. There are eight different, interesting restaurant concepts on board. Viking Grace has a high technical level in the entertainment and business departments. For instance, the sound and light technologies are the best in the field. Around 150 digital screens and IPTVs in each cabin guarantee that the passengers are always receiving the latest information.

There is plenty of room and activities for children and young people. There are two playrooms for different age groups. Young people can make use of a room especially designed for them.

Welcome to the ferry of a new era!



**VIKING GRACEN** suunnittelun kaikilla osa-alueilla on pyritty parhaisiin mahdollisiin ympäristöratkaisuihin. Viking Grace on koko maailmassa ensimmäinen suuri matkustajalaus, joka käyttää polttoaineenaan nesteytettyä maakaasua (LNG). LNG:n myötä laivan typpi- ja hiukkaspäästöt vähenevät 85 % ja kasvihuonekaasut 15 %. Rikkipäästöjä ei tule käytännössä lainkaan.

Herkkä saaristomeri on huomioitu muutenkin kuin ympäristöystävällisellä polttoaineella. Hydrodynaamisesti muotoiltu runko minimoii aallonmuodostuksen sekä vähentää polttoaineenkulutusta. Uuden äänenvaimennusteknikan ansioista alus on erittäin hiljainen sekä liikkeessä että satamassa ollessaan. Moottorien jäädytysvesi ohjataan käyttöveden lämmittämiseen sekä puhtaan veden tuottamiseen merivedestä. Ikkunalaseissa on erittäin hyvä eristyskyky ja ilmanvaihtojärjestelmä on energiatehokas.

Ympäristökysymykset on huomioitu myös ravintoloissa ja keittiössä. Keittiön energiankulutusta valvovan GEM-järjestelmänäsiosta energiankulutusonnoin 20% pienempivastaavaan tavanomaiseen järjestelmään verrattuna. Laivan päivittäisessä toiminnassa avainsanoja ovat uusiokäyttö ja resurssien optimointi. Jätteet lajitellaan huolellisesti ja tavallisen pulloveden sijaan käytetään omaa hiilihapotettua, suodatettua vettä kierätettäväissä pulloissa.

**I ALL PLANERING** av Viking Grace har vi eftersträvat de bästa möjliga miljölösningarna. Viking Grace är världens första stora passagerarfartyg som använder flytande naturgas (LNG) som bränsle. Med LNG reduceras fartygets kväve- och partikelutsläpp med 85 % och växthusgaser med 15 %. Svavelutsläppen är praktiskt taget obefintliga.

Det känsliga skärgårdshavet har beaktats även på andra sätt än med miljövärtigt bränsle. Det hydrodynamiskt formade skrovet minimerar vågbildningen samt minskar bränsleförbrukningen. Tack vare den nya ljuddämpningstekniken är fartyget mycket tyst både i rörelse och i hamn. Kylvatnet i motorerna leds till uppvärmningen av bruksvattnet samt till produktionen av rent vatten från havsvatten. Fönsterglasen har mycket god isoleringsförmåga och ventilationssystemet är energieffektivt.

Miljöfrågorna har beaktats även i restaurangerna och i köket. Tack vare GEM-systemet som övervakar kökets energiförbrukning är energiförbrukningen cirka 20 % lägre jämfört med ett motsvarande traditionellt system. Nyckelorden i fartygets dagliga verksamhet är återvinning och optimering av resurser. Avfallen sorteras noggrant och i stället för vanligt flaskvatten används eget kolsyrat och filterrat vatten i återvinningsbara flaskor.



**VIKING GRACE'**I projekteerimisel on kõikides valdkondades püütud leida parimaid keskkonnalahendusi. Viking Grace on esimene suur reisilaev terves maailmas, mis kasutab kütusena veeldatud maagaasi (LNG). Tänu sellele vähenevad laeva lämmastikheitmed ja tahked osakesed 85% ning kasvuhoonegaasid 15%. Vääveldioksiidi heitmeid ei teki praktiliselt üldse.

Keskonna hoidmisesga on arvestatud ka muudel viisidel peale keskkonnasõbraliku kütuse. Hüdrodünaamiline kere muudab lainetekke minimaalseks ning vähendab kütusekulut. Tänu uudsele helisummutamistehnikale on laev äärmiselt vaikne nii liikudes kui sadamasse sisenedes ja väljudes. Mootorite jahutusvesi juhitakse tarbevee soojendamiseks ning mereveest puhta vee tootmiseks. Aknaklaasid on suurepäraselt isoleeritud ning ventilatsioonisüsteem on energiatõhus.

Keskonnasõbralikkusele on pööratud tähelepanu ka restoranides ja köögis. Köogi energiakulu kontrolliva GEM süsteemi töltu on energiakulu vörreldes vastava tavalise süsteemiga umbes 20 protsendi väiksem. Laeva igapäevases tegevuses on võtmesõnadeks taaskasutus ning ressursside optimeerimine. Jäätmed sorteeritakse hoolikalt ning tavaliise pudelivee asemel kasutatakse oma karboniseeritud ja filtreeritud vett taaskasutavates pudelites.

**IN THE DESIGN OF VIKING GRACE**, the goal has been to find the best possible environmental solutions. Viking Grace is the world's first large passenger ship that uses liquefied natural gas (LNG) as its fuel. With the help of LNG, the ship's nitrogen exhausts and particles are decreased by 85% and greenhouse gases by 15%. The sulphur exhaust level will be practically zero.

Besides the environmentally friendly fuel, the vulnerable archipelago sea is also protected by other means. The hydrodynamic hull minimises wave formation and decreases fuel consumption. Due to the new noise reduction technique, the ship is very quiet while on the move and in the harbour. The motor cooling water is utilised in heating domestic water and producing clean water from seawater. The window glass has a high insulation capacity and the ventilation system is energy efficient.

The environment has been taken into consideration in the restaurants and the kitchen. Thanks to the GEM system that controls the energy consumption in the kitchen, the energy consumption level is about 20% lower than in an ordinary system. In the daily operation of the ship, reuse and optimisation of resources are key words. Waste is sorted thoroughly and instead of normal bottled water, carbonated and filtered water in recyclable bottles is used.

# CLUB VOGUE



**HÄIKÄISEVÄ**, kaksikerroksinen Club Vogue tarjoaa ainutlaatuisen illan tanssin ja viihteen pyörteissä. Tila, musiikki, valot ja sisustus muodostavat upean kokonaisuuden, jonka viimeistelevät orkesteri ja tähtitaristit.

Voguessa voit nauttia sekä trendikkäitä cocktailja että uusimpia makuja maailmalta. Toinen kerros palvelee päivisin viihtyisänä ajanvietepaikkana, jossa voi rauhassa istuskella, nauttia maisemista tai käyttää langatonta internetyhteyttä.

Baari tarjoilee herkullista syötävää ja juotavaa, kuten erikoiskahveja sekä makeita ja suolaisia leivonnaisia.

**IMPONERANDE** Club Vogue i två våningar erbjuder en unik kväll i dansens och underhållningens tecken. Utrymmet, musiken, belysningen och inredningen bildar en elegant helhet som kompletteras av orkestern och stjärnartister.

I Club Vogue kan du avnjuta både trendiga drinkar och de nyaste smakerna från hela världen. Dagtid är den andra våningen en trivsam plats där man kan sitta i lugn och ro, njuta av vyn eller utnyttja den trådlösa internetanslutningen.

Baren serverar smårätter och goda drycker, såsom specialkaffe samt söta och salta bakverk.

**SILMIPIMESTAV**, kahel korrusel paiknev Club Vogue, pakub tantsukeerutamisvõimalust ja õhtust meeblelahutust. Ruum, muusika, valgus ning interjöör loovad suurepärase terviku, millele annavad viimase lihvi orkester ning tuntud artistid.

Klubis saab nautida nii trendikaid kokteile kui ka uusimaid maitseid laiast maailmast. Teine korrus on päevalasel ajal hubane ajaveetmiskoht, kus võib rahulikult istuda, nautida vaadet või kasutada traadita internetti. Baarist saab maitsvat sööki ja jooki nagu näiteks kohvijooke ning magusaid ja soolaseid küpsetisi.

**THE DAZZLING** Club Vogue, situated on two levels, offers a unique night of dancing and entertainment. The space, music, lights and interior design form a stunning complex that is perfected with an orchestra and top artists.

At Vogue you can enjoy the best cocktails and the latest delicacies from all over the world. During the daytime, the second floor is a cosy place where you can sit, enjoy the scenery or use the wireless Internet connection.

The bar offers delicious snacks and drinks, including speciality coffees and sweet and savoury pastries.

# FRANK'S CASUAL DINING



**MODERNI** ja mutkaton Frank's tarjoaa lounasta ja päävällistä rennossa ympäristössä. Vieraat saavat saapuessaan maksukortin, johon rekisteröidään ravintolassa tehdyt tilaukset. Sekä raaka-aineiden että keittiöhenkilökunnan osaamisen taso on korkea.

Laajassa valikoimassa on pizzoja, pastoja, pihviannoksia, hampurilaisia sekä raikkaita salatteja. Kaikki annokset valmis-tetaan tuoreista raaka-aineista asiakkaan silmien edessä. Frank's Bar tarjoaa runsaan valikoiman viinejä, cocktailia, jälkiruokia sekä erilaisia kahveja.

**MODERNA** och okompli-cerade Frank's serverar lunch och middag i en avspänd miljö. Gästerna får vid ankomst ett betalkort i vilket restaurang-beställningarna registreras. Så-väl råvarorna som kökspersonalens kompetens håller hög kvalitet.

Det breda utbudet består av pizza, pasta, biffrätter, hamburgare och fräscha sallader.

Alla maträtter tillverkas av färsk råvaror inför kundens ögon. Frank's Bar erbjuder ett stort utbud av viner, drinkar, efterrätter och olika kaffesorter.

**KAASAEGNE** ja lihtne Frank's pakub mõnusas ja pin-gevabas atmosfääris lõunat ning õhtusööki. Külalised saavad saabudes maksekaardi, millele registreeritakse restoranis teh-tud tellimusid. Nii toorained kui köögipersonali oskused on kõrgel tasemel.

Pakutakse laias valikus pit-sasid, pastasid, pihve, hambur-gereid ning värskeid salateid.

Toit valmistatakse värskest toorainest otse kliendi silme all. Baariosas on lai valik veine, kokteile, magustoite ning kohvi.

**THE MODERN** and easy-going Frank's serves lunch and dinner in a cosy atmosphere. Upon arrival, guests receive a charge card that registers all the orders in the restaurant. The quality of the raw materials and the skill level of the kitchen staff is high.

The vast selection includes pizza, pasta, steaks, hamburgers and fresh salads.

All dishes are made from fresh ingredients in front of the customer. Frank's Bar offers a large selection of wines, cocktails, desserts and coffees.

# OSCAR À LA CARTE



**KLASSINEN, SKANDINAVINEN** keittiö tarjoaa hienostuneita kulinaarisia elämyksiä. Tarjolla on erikoisammista, lounasta, päivällistä, ryhmämenuja sekä illallisia. Parhaista raaka-aineista ammattioidella valmistetut annokset, henkilökohtainen palvelu ja erinomainen viinilista tekevät ateriasta elämyksen. Keittiössä suositaan mahdollisimman lähellä tuotettuja, sesongin parhaita raaka-aineita.

Ajaton, moderni sisustus sekä suurista ikkunoista avautuvat saaristomaisemmat viimeis- televät upean kokonaisuuden. Lisäksi Oscarissa soi elävä muusikki.

**DET KLASSISKA** köket med influenser från Skandinavien erbjuder sofistikerade kulinariska upplevelser. Här serveras specialfrukost, lunch och middag samt grupp- och supémenyer. Maträtterna som tillagas profsigt av de bästa råvarorna, den personliga servicen och den utsökta vinlistan gör måltiden till en upplevelse. I köket prioriteras säsongens bästa närrproducerade råvaror.

Den tidlösa, moderna inredningen samt skärgårdslandskapet som öppnar sig i de stora fönstren kompletterar den ståtliga helheten. I restaurang Oscar bjuds gästerna också på levande musik.

**SKANDINAAVIA** mõjudega klassikaline köök pakub hörke kulinaarseid elamusi.

Pakutakse erihommikusööke, lõunat, õhtusööki ja grupimenuüsid. Parimast kohalikust ning hooajalisest toorainest meisterlikult valmistatud toidud, personaalne klienditeenindus ning suurepärane veinikaart muudavad söögikorra omaette elamuseks. Restoran muudavad eriliseks ajatu, kaasaegne interjöör ning suurttest akendest avanevad maalilised vaated.

**THE CLASSIC KITCHEN** with a Scandinavian twist serves delicate culinary experiences. Oscar serves special breakfast, lunch, dinner, group menus and suppers. The dishes prepared from the best ingredients by professionals, the personal service and excellent wine list transform the meal into an experience. The kitchen favours the season's best ingredients that are sourced as locally as possible.

The timeless, modern interior design and the archipelago vistas visible from the large windows make everything perfect. There is also live music in restaurant Oscar.

# SEAMORE CHAMPAGNE LOUNGE



**SEAMORE**, ravintola Oscarin vieressä, on satumaisella näköalalla varustettu samppanja- ja viiniabaari, joka sopii mainiosti esim. aperitiiveille ennen à la carte -illallista.

Korkeatasoinen ja monipuolin valikoima, elävä muusikki sekä henkilökunnan ammattitaito täyttävät kansainväliset vaatimukset.

Tilan yhteydessä on myös takeaway-viinimymälä, josta löytyy huippuviinejä edullisin hinnoin.

**SEAMORE**, bredvid restaurang Oscar, är en champagne och vinbar med en sagolik utsikt, som passar utmärkt till exempel för en aperitif före kvällens à la carte-middag.

Det exklusiva och mångsidiga utbudet, levande musik samt personalens yrkeskompetens uppfyller internationella krav.

I anslutning till baren finns även en takeaway-vinbutik där du hittar toppviner till mycket förmånliga priser.

**SEAMORE** on muinasjutulise vaatega šampuse- ja veiniabaari, mis sobib oivaliselt näiteks aperitiivi nautimiseks enne à la carte õhtusööki.

Kõrgetasemeline ja mitmekülgne valik, elav muusika ning personali professionaalsus vastavad rahvusvahelistele nõudmistele

Seal asub ka „Take away“ veinikauplus, kust saab suure töönäosusega ostaa kõige soodsamaid kvaliteetveine maailmas.

**SEAMORE**, next to restaurant Oscar, is a champagne and wine bar, and it is perfect for enjoying aperitifs before an à la carte dinner.

The versatile, high-quality menu, live music and the professional staff fulfil international requirements.

Adjacent to Seamore is also the takeaway wine shop, where you can find top quality wines at affordable prices.

# CAFÉ SWEET & SALTY



**AJATTOMASSA** ja modernissa kahvilassa tarjoillaan aamiaista, lounasta sekä iltaisin mutkatonta päivällistä tai yöpalaa ennen nukkumaanmenoja.

Kahvilassa on seitsemän eri osastoa: Salad & Sandwich, Bakery & Desserts, Takeaway, kotiruokaa, Coffee & Hot Drinks, virvokkeita, olutta, viiniä sekä Ice Cream.

Tuotevalikoimaan kuuluu mm. herkullisia voileipiä, patonkeja, pullaa, kakkuja, lämmintä ruokaa sekä erikoiskahveja ja jäätelöitä.

Kaikki tuotteet ovat laivalla valmistettuja ja uunituoreita. Sweet & Salty on avoinna koko päivän ja sieltä on suora näkymä viereiseen leikkihuoneeseen.

**I DET TIDLÖSA** och moderna kafeet serveras frukost och lunch samt på kvällarna enkla middagar eller vickningsmat före läggdags.

Kafeet har sju olika avdelningar: Salad & Sandwich, Bakery & Desserts, Takeaway, husmanskost, Coffee & Hot Drinks, läsk, öl, vin och Ice Cream.

Sortimentet består av bland annat läckra smörgåsar, baguetter, bullar, kakor, varmrätter samt specialkaffe och glass.

Alla produkter har tillgång ombord och är nybakade. Sweet & Salty håller öppet hela dagen och har direkt utsikt över det intilliggande lekrummet.

**KAASAEGSES** kohvikus pakutakse hommikusööki, lounat, lihtsat öhtusööki ja hilisõhtuseid suupisteid.

Kohvikus on seitse erinevat osakonda: salatid ja võileivid, küpsised ja magustoidud, „Take away“, kodune toit, kohvi ja soojad joogid, karastusjood/ölu/vein ning jäätis.

Valikust leiab võileibu, baquette'e, sajakesi, kooke, soojasööki, kohvijooke ning jäätist.

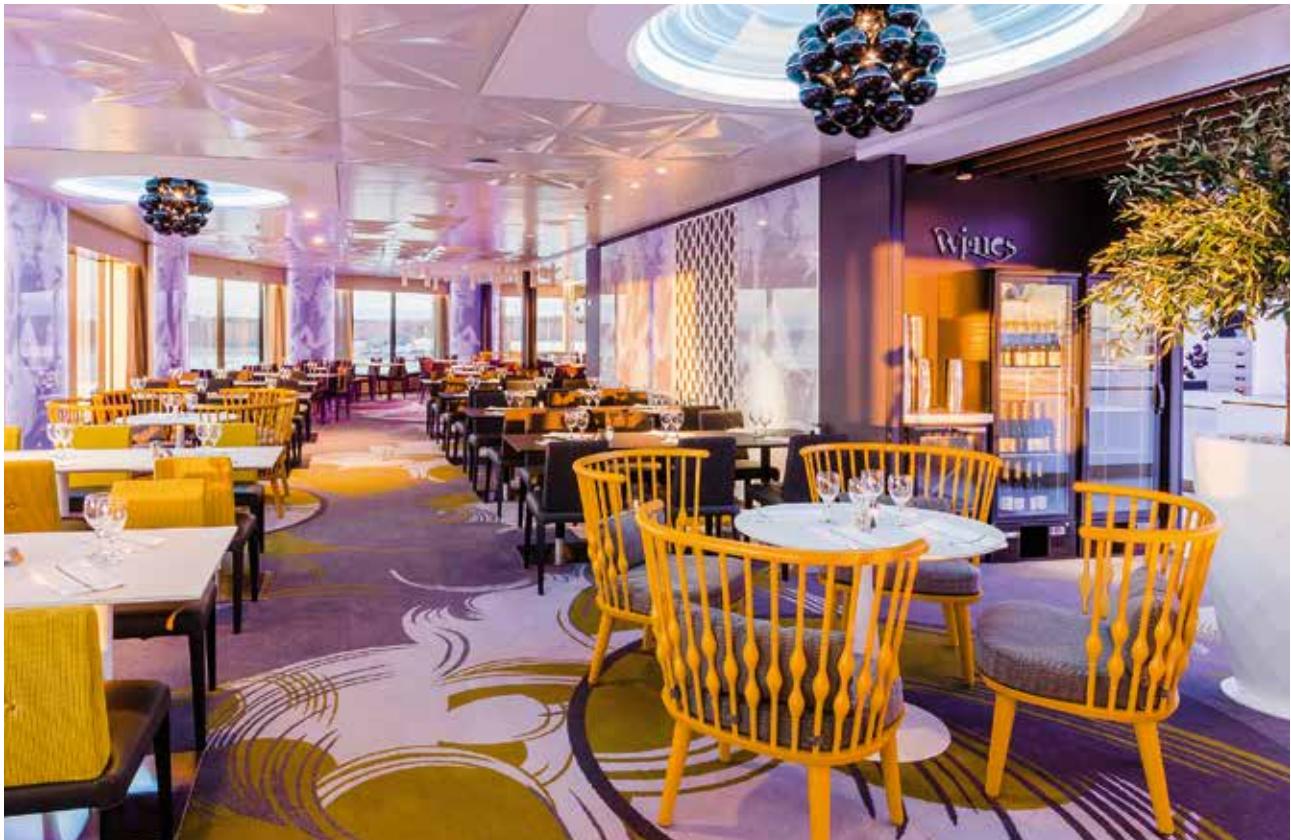
Kõik tooted on värsked, sest need valmistatakse kohapeal.

Sweet & Salty on avatud terve päev ning seal on otsene vaade mängutuppa, mis asub kohviku kõrval.

**THE TIMELESS** and modern cafeteria serves breakfast, lunch and straightforward dinners and evening snacks. There are seven different sections in the cafeteria: Salad & Sandwich, Bakery & Desserts, Takeaway, home cooked food, Coffee & Hot Drinks, refreshments, beer, wine and Ice Cream. The selection includes sandwiches, baguettes, pastries, cakes, cooked meals, specialist coffees and ice cream.

All products are fresh and produced on board. Sweet & Salty is open all day and it has a direct view of the playroom situated next door.

# BUFFET AURORA



**LAIVAN** suurimman ravintolan tyylvi vaihtuu valaistuksella vuorokaudenaijien mukaan. Aamun valoisa aamiaisravintola muuntuu illalla tunnelmalliseksi päivällisravintolaksi, joka on myös jaettu pienempiin intiimihin tiloihin.

Ravintolassa tarjoillaan korkealaatuinen buffet, jossa on perinteisen voileipäpöydän lisäksi aina kiinnostavia kansainvälisten keittiön herkuja. Lasten omassa pöydässä tarjoillaan mauskaita kotiruokia.

Kahvi sekä ruokajuomat kuten viini, olut, siideri, virvoitusjuomat ja maito sisältyvät hintaan.

**STILEEN** på fartygets största restaurang ändras med hjälp av belysning enligt dagnets olika tider. Morgenens ljusa frukostrestaurang förvandlas på kvällen till en mysig middagsrestaurang som är indelad i mindre intima utrymmen.

I restaurangen serveras en högklassig buffé som förutom det traditionella smörgåsbordet även består av intressanta delikatesser från det internationella köket. Vid barnens eget smörgåsbord serveras läcker husmanskost.

Kaffe samt måltidsdrycker såsom vin, öl, cider, läskedrycker och mjölk ingår i priset.

**LAEVA SUURIMA** restoran valgustus muutub vastavalt kellaajale.

Hommikusest valgusküllastest hommikusöögirestorani koorub öhtul meeoleolukas öhtusöögirestorani, mis on jagatud väiksemateks intiimsema teks ruumideks.

Restoranis on kõrgetase meline rootsi laud, kus pakutakse lisaks traditsioonilisele suupistelauale ka huvitavaid rahvusvahelise köögi hõrgutisi. Lastelausas pakutakse maitsvaid koduseid toite.

Hinna sisse kuuluvad kohv, vein, ölu, siider, karastusjoogid ja piim.

**THE DECOR** in the ship's largest restaurant varies along lighting according to the time of the day. The bright breakfast restaurant is transformed into an atmospheric dinner restaurant that is also divided into smaller, more intimate areas.

The restaurant serves high-quality buffet dishes which include interesting international dishes besides the traditional sandwiches. For kids, there is a table filled with tasty home cooked meals.

Coffee and drinks including wine, beer, cider, soft drinks and milk are included in the price.

## ROCKMORE BAR



**ROCKMORE BARISSA** voit löysätä solmiota. Erikois-oluita tarjoillaan sekä hanasta että pullostaa. Lisäksi baarissa on trendikäs cocktailista.

Musiikki vaihtelee vuorokaudenaijien mukaan. Päivällä soitetaan pop- ja rockmusiikkia ja illan hämärytessä tyyl muuttuu menevämmäksi. Joka ilta on myös livemusiikkia.

I **ROCKMORE BAR** kan du lättä på slipsen. Speciella ölsorter serveras både på fat och flaska. I baren finns dessutom en trendig drinklista.

Musiken varierar enligt dygnrytmen. På dagen spelas pop- och rockmusik och i kvällsskymningen ökar takten. Varje kväll erbjuder vi livemusik.

**YOU CAN LOOSEN UP** in the Rockmore Bar. Special beers are served on tap and in bottles. The bar also has a fashionable cocktail list. The music alternates depending on the time of the day. Daytime pop- and rockmusic is played, and in the evening the music style gets groovier. There is also live music every night.

## RETRO BAR & DANCING



**RETRO** on Viking Gracen kodikas olohuone, jossa ohjelma rääätälöidään kysynnän mukaan. Täällä tarjotaan viikon jokaisena päivänä perinteistä ja tanssittavaa musiikkia.

Retrossa onnistuvat niin karaoke, tanssi, yhteislaulu kuin bingokin. Baarissa on hyvä drinkki- ja cocktailvalikoima, erilaisia kahvi- ja teelaatuja sekä mm. katkarapuoleipää, leivoksia, kakkuja ja tuoretta pullaa.

**RETRO** är Viking Graces mysiga vardagsrum där underhållningen anpassas enligt efterfrågan. I början av veckan spelas traditionell dansmusik och under veckoslutet är underhållningen mer fartfylld.

I Retro kan du kombinera både karaoke, dans, allsång och bingo. Baren har ett brett utbud av drinkar och cocktails, olika kaffe- och tesorter samt räksmörgåsar, bakelser, kakor, nybakade bullar och annat gott.

**ROCKMORE'IS** võib lipsu lõdvemaks lasta. Pakutakse erinevaid õllesorte nii vaadist kui pudelist. Lisaks on baaris trendikas kokteilimenüü. Muusikavalik Rockmore'is on vahelduv. Päeval mängib pop- ja rockmuusika, õhtu saabudes koguvad tuure kiiremad rütmid. Aegajalt saab nautida ka elavat muusikat.

**RETROT** võib pidada Viking Grace'i hubaseks elutoaks, mille meelelahutusprogramm koostatakse vastavalt klientide soovile. Nädala alguses mängitakse traditsioonilist tantsumuusikat ja nädalavahetusel pakutakse tempokamat ning mitmekesise mat meelelahutust. Retro programmi kuuluvad nii karaoke, tants, ühislaulmine kui ka bingo.

Baaris on suurepärane joogivalik, pakutakse kreveti vöileibu, kooke, pirukaid ja värskeid saiakesi.

**RETRO** is Viking Grace's cosy living room, and its entertainment programme follows the demand. At the beginning of the week, traditional dance music is played, while the weekends offer different entertainment.

Retro offers karaoke, dancing, singalongs and bingo. The bar has a good selection of drinks and cocktails, different types of coffees and teas and prawn sandwiches, pastries, cakes and freshly baked sweet buns.

## SPA WELLNESS



**VIKING GRACEN** upea kylpyläosasto sijoittuu laivan ylimmälle kannelle. Sen kahdesta suuresta porealtaasta avautuu suora näköala kauniseen saaristoon. Saunan lempän lämmön jälkeen voi päästäätyä vilvoittelemaan lumiluo- laan, jossa lämpötila on pakka- sella.

Hoitovaihtoehtoja on runsaasti ja hoidoissa käytetään italialaisen **Comfort Zone** ekologisia tuotteita. Yritys on tunnettu korkeasta laadusta ja ammattitaidosta sekä ympäristön ja kestävän kehityksen tunniosittamisesta.

Osastolla on myös yksi omalla saunalla ja porealtaalla varustettu VIP-kabinetti sekä baari, joka tarjoilee mm. sampa- panja ja pientä purtavaa.

**VIKING GRACES** stiliga spaavdelning ligger på översta däck. Från de två stora bubbelpoolerna har du direkt utsikt över den vackra skärgården. Efter bastubadet kan du svälka av dig i snögrottan där temperaturen ligger på minusgrader.

Behandlingsalternativen är många och i behandlingarna används ekologiska produkter från italienska **Comfort Zone**. Företaget är känt för sin höga kvalitet och yrkeskompetens samt respekten för miljön och hållbar utveckling.

På avdelningen finns även ett VIP-kabinett med bastu och bubbelpool samt en bar som serverar bland annat champagne och mindre tilltugg.

**VIKING GRACE'IL** luksuslik spaas asub laeva ülemisel tekil, mille kahest suurest mullivanist avanevad kaunid vaated merele. Peale mõnusat sauna- soojust võib end jahutada lu- mekoopas, kus sajab lund ning paugub pakane.

Spaahoolitsuste valik on lai ning kasutusel on itaalia ökotooted firmalt **Comfort Zone**, mis on tuntud oma körge kvaliteedi ja keskkonnasö- bralikkuse poolest.

Samuti on spaas olemas yks sauna ja mullivanniga VIP-ruumi ning baar, kus pakutakse šampust ja suupisteid.

**VIKING GRACE'S** magnificent spa area is located on the top deck of the ship. It has two large Jacuzzis with an open view of the beautiful archipelago. After the soft heat of the sauna, you can cool down in a snow cave, where the temperature is constantly below zero.

There is a variety of treatments, which are performed with Italian **Comfort Zone** ecological products. The company is known for high quality, professionalism and respect for the environment and sustainable development.

There are also one VIP room with a sauna and a Jacuzzi, and a bar which serves champagne and light snacks.

# SHOPPING WORLD



**TERVETULOA** Itämeren suurimpaan ja tyylikkäämpään tax-free-myymälään! Ainutlaatuinen myymäläkokonaisuus tarjoaa asiakkailleen uusia elämyksiä ja laadukkaita klassikko-tuotteita avarissa 1 600 neliömetrin tiloissa.

Muun muassa oluelle ja sampaanjoille on omat hienot osastonsa. Ostosten lomassa on mukava pysähtyä maistiais- ja ohjelmapisteille nauttimaan niiden tarjonnasta. Täydellisen ostoshetken kruunaa iloinen ja ammattitaitoinen asiakaspalvelu.

Olemme avanneet Suomen ensimmäisen ja samalla maailman ainoan risteilyaluksella olevan **Victoria's Secret Beauty & Accessories-myymälän** M/S Viking Gracella.

Tuotevalikoimaan kuuluu muun muassa kauneudenhoitotuotteita, hajuvesiä, tyylikkääitä alushousuja, laukkuja, lompakoita ja aurinkolaseja.

**VÄLKOMMEN** till Östersjöns största och elegantaste taxfreebutik!

Den unika butikshelheten erbjuder kunderna både nya upplevelser och klassiska produkter av god kvalitet på 1 600 kvadratmeter. Till exempel öl och champagne har egna smakfulla utrymmen.

Mellan inköpen är det trevligt att stanna till för små smakprover. Den fulländade köppplevelsen kröns av trevlig och yrkeskunnig kundservice.

**Victoria's Secret Beauty and Accessories** har äntligen fått en egen butik – den första i Finland – på M/S Viking Grace! Butiken är samtidigt världens första ombord på ett kryssningsfartyg.

Utöver skönhetsvård finns också bl a trosor, solglasögon, plånböcker och väskor.

**TERE TULEMAST** Lääne-mere suurimasse ja stilseimasse tax free kauplusesse! Ainulaadne kauplus, mis asub avaral 1600-ruutmeetrisel pinnal, pakub klientidele uusi elamus ja kvaliteetseid tooteid.

Näiteks viskisöpradele on möeldud suure vaadi sisse ehitatud osakond. Eraldi osakond on ka õlle ning šampusele. Ostlemise vahepeal saab nautida erinevaid degustatsioone. Ostuhetke muudab täiuslikuks rõõmsameelne ja oskuslik teeninduspessoal.

Viking Grace'il on ainsana kogu maailma kruisilaevadest avatud tuntud brändi **Victoria's Secret Beauty & Accessories** kauplus.

Victoria's Secret pakub laias valikus ilutooteid, parfüüme, pesu, käe- ja rahakotte ning päikesepirille.

**WELCOME** to the largest and most stylish tax-free shop on the Baltic Sea! The unique shop offers its customers new experiences and great quality classic products in spacious premises of 1,600 square metres.

There are separate sections for beers and champagne. While shopping, it is nice to stop by the tasting and entertainment booths to enjoy their offering. The perfect shopping moment is crowned by the happy and professional customer service.

**Victoria's Secret Beauty & Accessories** has opened the first shop onboard a cruise ship and the first shop in Finland.

The shop offer an extensive variety of products including beauty products and attractive handbags, wallets and sunglasses.

# CONFERENCE



**VIKING GRACE** tarjoaa tyylikkääät ja dynaamiset tilat sekä isommille että pienemmille ryhmille. Auditorioon mahtuu n. 220 henkilöä ja lisäksi kokouskannella on useita erikoisisia ja muunneltavia tiloja. Tilat on varustettu designkalusteilla ja modernilla teknikalla, kuten LCD-näytöillä, katokaiuttimilla ja langattomalla verkkojohdteydellä.

Auditorion vakiovarusteisiin kuuluvat langaton mikrofoni, videokamera, valkokangas ja PC-projektori. Joustavuus, muunneltavaus ja moderni kokouslämys ovat olleet suunnittelun lähtökohtina. Osasto ei palvele ainoastaan päiväsaikaan, vaan on tarvittaessa avoinna vaikka iltamyöhään. Kokousosastolle mahtuu noin 400 henkilöä.

**VIKING GRACE** erbjuder smakfulla och flexibla lokaler för såväl stora som små grupper. Auditoriet har plats för cirka 220 personer. Dessutom finns flera modifierbara utrymmen av olika storlek på konferensdäck. Utrymmena är utrustade med designmöbler och modern teknik, såsom LCD-skärmar, takhögtalare och trådlös internetanslutning.

Till auditoriets standardutrustning hör en trådlös mikrofon, videokamera, vit duk och datorprojektor. Planeringens utgångspunkter har varit flexibilitet, modifierbarhet och modern konferensupplevelse. Avdelningen betjänar inte bara under dagtid utan kan vid behov även hålla öppet sent på kvällen. Konferensavdelningen har plats för ca 400 personer.

**VIKING GRACE**'i dünaamilised ja stilised konverentsiruumid sobivad nii suuremate kui väiksemate rühmade üritusteks.

Auditoorium mahutab 220 inimest, lisaks on konverentsitekil veel erineva suurusega varieeritavaid ruume. Ruumid on sisustatud disainmööbli ja kaasaegse tehnikaga, näiteks LCD-ekraanide, laekõlarite ja traadita internetühendusega.

Auditoorumi põhivarustuse hulka kuuluvad juhtmeta mikrofon, videokaamera, ekraan ja PC-projektor. Konverentsiruumide disaini aluseks on paindlikkus, mitmekülgus ja modernsus.

Konverentsiosakond on vajadusel avatud hilisöhtuni ning mahutab kokku 400 inimest.

**VIKING GRACE** offers stylish and dynamic premises for large and small groups. The auditorium seats approx. 220 people. There are also many multi-purpose, various-sized premises on the conference deck. The premises are equipped with design furniture and modern technology, such as LCD screens, ceiling speakers and a wireless network.

The auditorium's basic accessories include a wireless microphone, video camera, screen and PC projector. Flexibility, transformability and the modern conference experience formed the basis for the design. The area can be used during daytime, but it is also open late at night, if required. The conference area seats a capacity of approx. 400 people.

# HYTIT HYTTER KAJUTID CABINS

No smoking or drinking in cabins!



SUITE ORGANIC

**VIKING GRACELLA** on aivan uusia, korkeatasoisia hyttiluokkia. Kaikki hytit sijaitsevat kansilla 5–9 ja jokaisen hytin varustukseen kuuluvat mm. interaktiivinen IPTV.

Seaside-hytien suurista ikkunoista avautuvat upeat näkymät merelle ja Inside-hytit puolestaan sijaitsevat samoilla käytävillä laivan sisäosissa. Par vuoteella varustettuja hyttejä on yli 170 ja par vuoteella sekä vuodesohvalla varustettuja Premium-hyttejä on 48.

Neljä tyyliskästä ja yksilöllistä sviittiä sijaitsee laivan keulassa. Lapsiperheille mieluinen uutuuus on perhehytti, jossa par vuoteella varustetun hytin voi yhdistää neljän erillisen vuodepaikan hyttiin. Laivassa on myös useita hyttejä allergikoille ja liikuntaesteisille. Hyttitekstiliien ihastuttavan saaristoteeman on suunnitellut ahvenanmaalainen suunnittelijapari Korpi & Gordon.

Uudella laivalla huomioidaan entistä paremmin erilaisten matkustajien tarpeet, matkustusmukavuus sekä hyttirauha. Esimerkiksi autolla saapuneet matkustajat pyritään majoittamaan autokannen läheisyyteen ja lapsiperheet sijoitetaan mahdollisimman lähelle toisiaan.

**PÅ VIKING GRACE** finns helt nya hyttkategorier med hög standard. Hytterna finns på däck 5–9 och i varje hytt finns det bland annat interaktiv IPTV.

Från Seaside-hytternas stora fönster öppnar sig mäktiga vyer över havet. Inside-hytterna är placerade i samma korridorer på insidan av fartyget. Det finns fler än 170 hytter med dubbelsäng och 48 Premiumhytter med både dubbelsäng och bädsoffa.

De fyra eleganta och individuella sviterna finns i fartygets för. En välkommen nyhet för barnfamiljer är familjehydden, där hytten med dubbelsäng kan kombineras till en hytt med fyra separata sovplatser.

På fartyget finns även flera hytter för allergiker och rörelsebegränsade. Det charmerande skärgårdstemat i hyttextilierna har designats av det åländska designerparet Korpi & Gordon.

På det nya fartyget beaktas de olika resenärernas behov, resekomfort samt lugnt boende ännu bättre. Exempelvis bilburna resenärer placeras nära bildäcket och barnfamiljerna så nära varandra som möjligt.

**VIKING GRACE'IL** on täiesti uudised ja körgetasemelised kajutklassid. Kõik kajutid asuvad 5.–9. tekil ning neis on interaktiivne IPTV.

Merevaatega kajutite suurtest akendest avaneb suurepärase vaade merele ning sisekajutid asuvad laeva siseosas.

Kaheinimesevooriga kajutid on üle 170 ning kaheinimesevoodi ja diivanvooriga Premiumkajuteid on 48. Laeva vööris asuvad neli elegantset ning omapärist sviiti.

Meeldiv uudis lastega pere-dele on perekajut, kus kaheinimesevooriga kajuti saab ühendada neljakohalise kajutiga. Laivas on olemas kajutid allergikutele ja erivajadustega inimestele. Kajutitekstiilide armsa saarestikuteema on kujuandanud Ahvenamaa disaineriduo Korpi & Gordon.

Uuel laeval pööratakse rohkelt tähelepanu erinevate reisijate vajadustele, reisimismugavusele ja kajutirahule.

Autoga reisijad püütakse majutada autoteki lähedusse ning lastega pered võimalikult üksteise lähedale.

**VIKING GRACE** has brand new, high-quality cabin classes. All cabins are located on decks 5–9, and all are equipped with, for instance, an interactive IPTV.

The Seaside cabins have large windows with great sea views. The Inside cabins are located on the same corridors in the inner part of the ship. There are over 170 cabins with double beds and 48 Premium cabins with a double bed and a sofa bed.

Four stylish and individual suites are located in the bow of the ship. Families with children will be pleased with the new family cabin, in which the cabin with a double bed can be connected to another cabin with 4 beds. There are also several cabins for those with allergies and disabilities. The lovely archipelago theme in the cabin's textiles is designed by Korpi & Gordon, a designer couple from Åland.

The needs of different passengers, travelling comfort and cabin peace have received more attention on the new ship. For example, passengers travelling with a car are accommodated near the car deck, and families with children are placed close to each other.

# HYTIT HYTTER KAJUTID CABINS

No smoking or drinking in cabins!



#### **Suite Romantic SU1**

Ulkohytti. Parisänky ja vuodesohva kahdelle alle 18-vuotiaalle. 2 WC:tä ja kylpyhuone sekä poreamme. TV, puhelin, hiustenkuivaaja ja jäähkaappi. Sisutuksessa on romantiikan tunnelma. Aamiainen sisältyy hintaan.

#### **Suite Organic SU2**

Ulkohytti. Parisänky. Vuodesohva kahdelle alle 18-vuotiaalle. 2 WC:tä ja kylpyhuone sekä infrapunaosa. TV, puhelin, hiustenkuivaaja ja jäähkaappi. Sviitissä on rauhallinen ja harmoninen tunnelma, sisutusvärinä vihreää. Aamiainen sisältyy hintaan.

#### **Suite Flow SU3**

Ulkohytti. Parisänky. Vuodesohva kahdelle alle 18-vuotiaalle. 2 WC:tä ja kylpyhuone. TV, puhelin, hiustenkuivaaja ja jäähkaappi. Trendikäs, raitkas ja nuorekas sisustus. Aamiainen sisältyy hintaan.

#### **Suite Ocean SU4**

Ulkohytti. Parisänky. Vuodesohva kahdelle alle 18-vuotiaalle. 2 WC:tä ja kylpyhuone. TV, puhelin, hiustenkuivaaja ja jäähkaappi. Sisustus henkii merellistä saaristolaistunnelmaa. Aamiainen sisältyy hintaan.

#### **Premium PRM**

Ulkohytti. Parisänky. Vuodesohva kahdelle alle 18-vuotiaalle. TV, puhelin, hiustenkuivaaja ja jäähkaappi. Aamiainen sisältyy hintaan.

#### **Seaside Double SD2**

Ulkohytti. Parisänky. TV, puhelin ja hiustenkuivaaja.

#### **Seaside Four S4**

Ulkohytti. 2 alasänkyä ja 2 ylösänkyä. TV, puhelin ja hiustenkuivaaja.

#### **Seaside Double HC Four DH4**

Ulkohytti. Soveltuu liikuntaesteisille. Parisänky, 1 alasänky ja 1 ylösänky. TV, puhelin ja hiustenkuivaaja. Suihkutuoli.

#### **Seaside HC Four SH4**

Ulkohytti. Soveltuu liikuntaesteisille. 2 alasänkyä ja 2 ylösänkyä. TV, puhelin ja hiustenkuivaaja. Suihkutuoli.



#### **Suite Romantic SU1**

Merevaatega, romantilise sisekujundusega sviti. Kaheinimesevoodi, diivanvoodi kahele alla 18-aastasele, kaks WCd, vannituba, mullivann, TV, telefon, föön, külmlik. Hinna sees hommikusöök.

#### **Suite Organic SU2**

Merevaatega, rahuliku atmosfääriga, rohekates toonides sviti. Kaheinimesevoodi, diivanvoodi kahele alla 18-aastasele, kaks WCd, vannituba, mullivann, TV, telefon, föön, külmlik. Hinna sees hommikusöök.

#### **Suite Flow SU3**

Merevaatega, trendika ning noorusliku sisekujundusega sviti. Kaheinimesevoodi, diivanvoodi kahele alla 18-aastasele, kaks WCd, vannituba, mullivann, TV, telefon, föön, külmlik. Hinna sees hommikusöök.

#### **Suite Ocean SU4**

Merevaatega, merehõngulise sisekujundusega sviti. Kaheinimesevoodi, diivanvoodi kahele alla 18-aastasele, kaks WCd, vannituba, mullivann, TV, telefon, föön, külmlik. Hinna sees hommikusöök.

#### **Premium PRM**

Merevaatega kajut. Kaheinimesevoodi, diivanvoodi kahele alla 18-aastasele, TV, telefon, föön, külmlik. Hinna sees hommikusöök.

#### **Seaside Double SD2**

Merevaatega kajut. Kaheinimesevoodi, TV, telefon ja härtork.

#### **Seaside Four S4**

Ytterhytt. 2 underbäddar och 2 överbäddar. TV, telefon och härtork.

#### **Seaside Double HC Four DH4**

Ytterhytt. Anpassad för rörelsehindrade. Dubbelsäng och 1 underbädd och 1 överbädd. TV, telefon och härtork. Duschstol.

#### **Seaside HC Four SH4**

Ytterhytt. Anpassad för rörelsehindrade. 2 underbäddar och 2 överbäddar. TV, telefon och härtork. Duschstol.

#### **Seaside Double HC Four DH4**

Merevaatega kajut. Kaheinimesevoodi, üks voodi all ja üleval, TV, telefon, dušitool ja föön. Sobib liikumispudega reisijatele.

#### **Seaside HC Four SH4**

Merevaatega kajut. Kaks körvuti voodit all ja üleval, TV, telefon, dušitool ja föön. Sobib liikumispudega reisijatele.

#### **Suite Romantic SU1**

Outside cabin. Double bed and sofa bed for two under 18 years. Two toilets, bathroom with jacuzzi, TV, telephone, hair dryer and fridge. The interior design has a romantic atmosphere. Breakfast is included in the price.

#### **Suite Organic SU2**

Outside cabin. Double bed. Double bed for two under 18 years. Two toilets, bathroom with infrared sauna, TV, telephone, hair dryer and fridge. The suite has a peaceful and harmonic atmosphere, decorated in greens. Breakfast is included in the price.

#### **Suite Flow SU3**

Outside cabin. Double bed. Double bed for two under 18 years. Two toilets and a bathroom. TV, telephone, hair dryer and fridge. Fresh, youthful, on-trend design. Breakfast is included in the price.

#### **Suite Ocean SU4**

Outside cabin. Double bed. Double bed for two under 18 years. Two toilets and a bathroom. TV, telephone, hair dryer and fridge. Furnished with sea and islander themes. Breakfast is included in the price.

#### **Premium PRM**

Outside cabin. Double bed. Double bed for two under 18 years. TV, telephone, hair dryer and fridge. Breakfast is included in the price.

#### **Seaside Double SD2**

Outside cabin. Double bed. TV, telephone and hair dryer.

#### **Seaside Four S4**

Outside cabin. 2 lower beds and 2 upper beds. TV, telephone and hair dryer.

#### **Seaside Double HC Four DH4**

Outside cabin. Suitable for disabled. Double bed, 1 lower bed and 1 upper bed. TV, telephone and hair dryer. Shower chair.

#### **Seaside HC Four SH4**

Outside cabin. Suitable for disabled. 2 lower beds and 2 upper beds. TV, telephone and hair dryer. Shower chair.



# HYTIT HYTTER KAJUTID CABINS

No smoking or drinking in cabins!



SEASIDE FOUR



INSIDE FOUR

## Seaside HC Three SH3

Ulkohytti. Soveltuu liikuntateisille. 2 alasänkyä ja 1 ylösänky. TV, puhelin ja huistenkuivaaja. Suihkutuoli.



## Seaside Family SF6

Kahden hytin yhdistelmä ja merinäköala. Väliovi. Jopa kuudelle matkustajalle (vähintään 1 aikuisen + 2 lasta/nuorta). Yhdessä hytissä parisänky ja toisessa hytissä 2 alasänkyä ja 2 ylösänkyä. Molemmissa hteissä TV, puhelin ja huistenkuivaaja.

## Seaside Four S4R

Ulkohytti. Sopii allergikoille. 2 alasänkyä ja 2 ylösänkyä. TV, puhelin ja huistenkuivaaja.

## Inside Double ID2

Sisähytti. Parisänky. TV, puhelin ja huistenkuivaaja.

## Inside Double Three ID3

Sisähytti. Parisänky sekä pullman-mallinen ylavyoode alle I2-vuotiaalle. TV, puhelin ja huistenkuivaaja.

## Inside Four I4

Sisähytti. 2 alasänkyä ja 2 ylösänkyä. TV, puhelin ja huistenkuivaaja.

## Inside Two I2

Sisähytti. 2 erillistä alasänkyä. TV, puhelin ja huistenkuivaaja.

## Inside HC Four IH4

Sisähytti. Soveltuu liikuntateisille. 2 alasänkyä ja 2 ylösänkyä. TV, puhelin ja huistenkuivaaja. Suihkutuoli.

## Inside Family IF6

Kahden sisähytin yhdistelmä. Väliovi. Jopa kuudelle matkustajalle (vähintään 1 aikuisen + 2 lasta/nuorta). Yhdessä hytissä parisänky ja toisessa hytissä 2 alasänkyä ja 2 ylösänkyä. Molemmissa hteissä TV, puhelin ja huistenkuivaaja.

## Inside Four I4R

Sisähytti. Sopii allergikoille. 2 alasänkyä ja 2 ylösänkyä. TV, puhelin ja huistenkuivaaja.

## Inside Piccolo Two IP2

Pieni ikkunaton hytti, 1 alasänky ja 1 ylösänky. Hytin koosta johtuen sitä suositellaan 1 henkilölle, yläpettiä voi käyttää lisävuoteena. TV, puhelin ja huistenkuivaaja.

## Driver

Sisähytti. 1 alasänky ja 1 ylösänky. TV, puhelin ja huistenkuivaaja.

## Seaside HC Three SH3

Ytterhytti Anpassad för rörelsehindrade. 2 underbäddar och 1 överbädd. TV, telefon och hårtork. Duschstol.

## Seaside Family SF6

Kombination av 2 hytter med havsutsikt. Mellandörr. Upp till 6 passagerare (min. 1 vuxen och 2 barn/ungdomar). En hytt med dubbelsäng och en hytt med 2 separata underbäddar och 2 överbäddar. TV, telefon och hårtork i båda hytterna.

## Seaside Four S4R

Ytterhytti. Allergianpassad. 2 separata underbäddar och 2 överbäddar. TV, telefon och hårtork.

## Inside Double ID2

Innerhytt. Dubbelsäng. TV, telefon och hårtork.

## Inside Double Three ID3

Innerhytt. Dubbelsäng och en överbädd av pullman-modell för barn under 12 år. TV, telefon och hårtork.

## Inside Four I4

Innerhytt. 2 underbäddar och 2 överbäddar. TV, telefon och hårtork.

## Inside Two I2

Innerhytt med 2 separata underbäddar. TV, telefon och hårtork.

## Inside Four IH4

Innerhytti. Anpassad för rörelsehindrade. 2 underbäddar och 2 överbäddar. TV, telefon och hårtork. Duschstol.

## Inside Family IF6

Kombination av 2 innerhytter. Mellandörr. Upp till 6 passagerare (min. 1 vuxen och 2 barn/ungdomar). En hytt med dubbelsäng och en hytt med 2 separata underbäddar och 2 överbäddar. TV, telefon och hårtork i båda hytterna.

## Inside Four I4R

Innerhytti. Allergianpassad. 2 separata underbäddar och 2 överbäddar. TV, telefon och hårtork.

## Inside Piccolo Two IP2

Innerhytt med 1 underbädd och 1 överbädd. P.g.a. hyttens storlek rekommenderas den för 1 person, överbädden kan användas som extrabädd. TV, telefon och hårtork.

## Driver

Innerhytt med 1 underbädd och 1 överbädd. TV, telefon och hårtork.

## Seaside HC Three SH3

Merevaatega kajut. Kaks körvuti voodit all ja üks üleval, TV, telefon, dušitool ja föön. Sobib liikumispuudega reisijatele.

## Seaside Family SF6

Merevaatega kahe kajut kombineeritud vaheuksega. Ühes kajutis kaheinimesevoodi ja teises kajutis kaks körvuti voodit all ja üleval. Mõlemas kajutis TV, telefon ja föön.

## Seaside Four S4R

Merevaatega kajut. Kaks körvuti voodit all ja üleval, TV, telefon ja föön. Sobib allergikutele.

## Inside Double ID2

Sisekajut. Kaheinimesevoodi, TV, telefon ja föön.

## Inside Double Three ID3

Sisekajut. Kaheinimesevoodi ning Pullman-stiilis ülemine voodi alla 12-aastasele lapsele. TV, telefon ja föön.

## Inside Four I4

Sisekajut. Kaks körvuti voodit all ja üleval, TV, telefon ja föön.

## Inside Two I2

Sisekajut. Kaks alamist voodit, TV, telefon ja föön.

## Inside HC Four IH4

Sisekajut. Kaks körvuti voodit all ja üleval, TV, telefon, dušitool ja föön. Sobib liikumispuudega reisijatele.

## Inside Family IF6

Kahe sisekajut kombineeritud vaheuksega. Ühes kajutis on kaheinimesevoodi ja teises kajutis kaks körvuti voodit all ja üleval. Mõlemas kajutis TV, telefon ja föön.

## Inside Four I4R

Sisekajut. Kaks körvuti voodit all ja üleval, TV, telefon ja föön. Sobib allergikutele.

## Inside Piccolo Two IP2

Väike ilma aknata kajut. Alumine voodi, ülemine voodi, TV, telefon ja föön. Kajuti suuruse töttu soovitatatakse seda ühele inimesele, ülemist voodit võib kasutada lisavoodina.

## Driver

Sisekajut. Alumine voodi, ülemine voodi, TV, telefon ja föön.

## Seaside HC Three SH3

Outside cabin. Suitable for disabled. 2 lower beds and 1 upper beds. TV, telephone and hairdryer. Shower chair.

## Seaside Family SF6

Two interconnected cabins with a sea view. Communicating door. Up to 6 persons (min. 1 adult and 2 children). One cabin with a double bed, the other with 2 lower beds and 2 upper beds. TV, telephone and hairdryer. in both cabins.

## Seaside Four S4R

Outside cabin. For those with allergies. 2 lower beds and 2 upper beds. TV, telephone and hairdryer.

## Inside Double ID2

Inside cabin. Double bed. TV, telephone and hairdryer.

## Inside Double Three ID3

Inside cabin. Double bed and Pullman upper bed for one child under 12 years. TV, telephone and hairdryer.

## Inside Four I4

Inside cabin. 2 lower beds and 2 upper beds. TV, telephone and hairdryer.

## Inside Two I2

Inside cabin. 2 separate lower beds. TV, telephone and hairdryer.

## Inside HC Four IH4

Inside cabin. Suitable for disabled. 2 lower beds and 2 upper beds. TV, telephone and hairdryer. Shower chair.

## Inside Family IF6

Combination of 2 inside cabins. Communicating door. Up to 6 persons (min. 1 adult and 2 children). One cabin with a double bed and the other with 2 lower beds and 2 upper beds. TV, telephone and hairdryer. in both cabins.

## Inside Four I4R

Inside cabin. For those with allergies. 2 lower beds and 2 upper beds. TV, telephone and hairdryer.

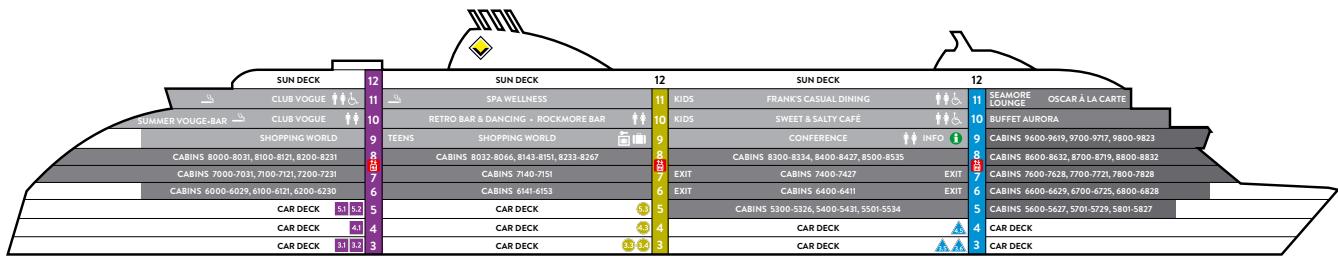
## Inside Piccolo Two IP2

Small windowless cabin, 1 lower bed and 1 upper bed. Due to the size of the cabin, it is recommended for 1 person, the upper bed can be used as an extra bed. TV, telephone and hairdryer.

## Driver

Inside cabin. 1 lower bed and 1 upper bed. TV, telephone and hairdryer.

# VIKING Grace



Rakennettu: 2013 STX Turku

Pituus: 218 m

Leveys: 31,8 m

GT/NT: 57565/38039

Koneet: 4 x Wärtsilä

8L 50 DF 7600 KW

2 x ABB 10,5 MW

Nopeus: 22 solmua

Peräpotturit: 2 x 2300 KW

Keulapotkuri: 1 x 1500 KW

Vakajarit: Kyllä

Matkustajia: 2800

Hyytipaikkoja: 2980

Kaistametriä: 1275 m

Korkeus autokansi 3: 4,90 m / 2,40 m

Korkeus autokansi 4: 2,10 m

Korkeus autokansi 5: 2,40 m

Keulaportin leveys: 6 m

Peräportin leveys: 16 m

Jääluokka: IA super

Liputus: Suomi

Byggd: 2013 STX Åbo

Längd: 218 meter

Bredd: 31,8 meter

GT/NT: 57565/38039

Huvudmotorer: 4 x Wärtsilä

8L 50 DF 7600 KW

2 x ABB 10,5 MW

Fart: 22 knop

Bogpropellrar: 2 x 2300 KW

Sidopropellrar: 1 x 1500 KW

Stabilisatorer: Ja

Passagerare: 2800

Hyttplatser: 2980

Filmeter: 1275 meter

Höjd på bildäck 3: 4,90 m / 2,40 m

Höjd på bildäck 4: 2,10 m

Höjd på bildäck 5: 2,40 m

Bredd på förport: 6 m

Bredd på akterport: 16 m

Isklass: IA super

Flagga: Finsk

Ehitatud: 2013 STX Turu

Pikkus: 218 m

Laius: 31,8 m

GT/NT: 57565/38039

Masinad: 4 x Wärtsilä

8L 50 DF 7600 KW

2 x ABB 10,5 MW

Kiirus: 22 knop

Söökruvid: 2 x 2300 KW

Vöörirakuvi: 1 x 1500 KW

Stabilisaatorid: On

Reisijaid: 2800

Kajutikohd: 2980

Liinimeeter: 1275 m

Kõrgus autotekk 3: 4,90 m / 2,40 m

Kõrgus autotekk 4: 2,10 m

Kõrgus autotekk 5: 2,40 m

Võörirambi laius: 6 m

Ahtrirambi laius: 16 m

Jääklass: IA super

Lipp: Soome

Built: 2013 STX Turku

Length: 218 m

Width: 31,8 m

GT/NT: 57,565/38,039

Engines: 4 x Wärtsilä

8L 50 DF 7,600 KW

2 x ABB 10,5 MW

Speed: 22 knots

Rear engines: 2 x 2,300 KW

Front engine: 1 x 1,500 KW

Stabilisers: Yes

Passengers: 2,800

Cabin spaces: 2,980

Lane metres: 1,275 m

Height of car deck 3: 4,90 m / 2,40 m

Height of car deck 4: 2,10 m

Height of car deck 5: 2,40 m

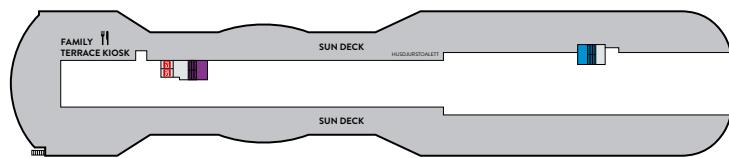
Width of bow visor: 6 m

Width of rear gate: 16 m

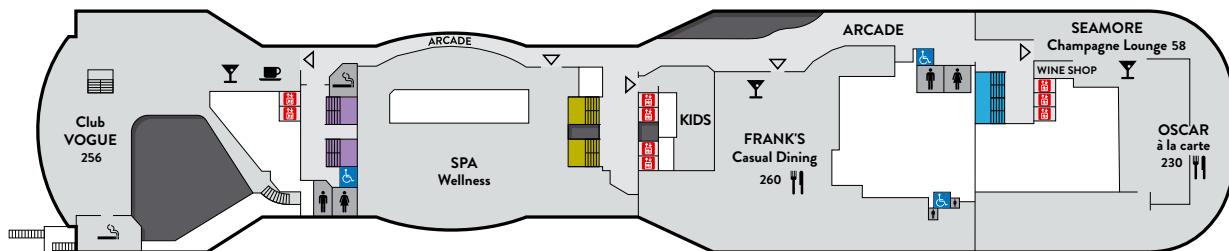
Ice class: IA super

Flag: Finnish

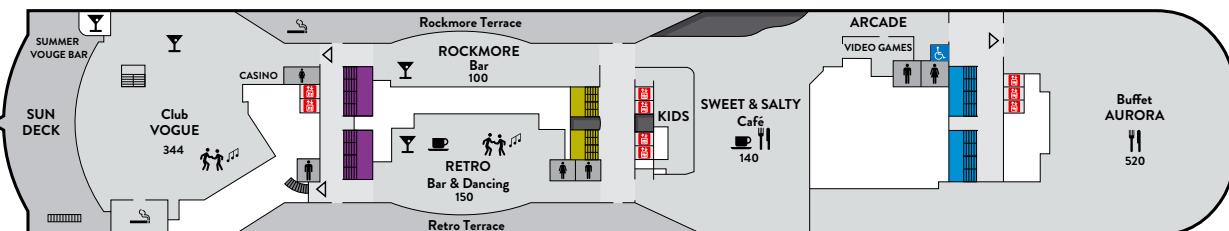
## Kansi/däck/tekk/deck 12



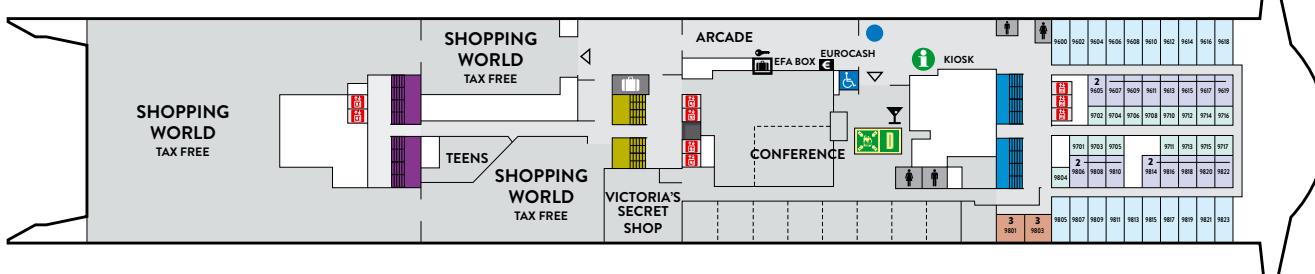
## Kansi/däck/tekk/deck 11



## Kansi/däck/tekk/deck 10



## Kansi/däck/tekk/deck 9



● MÖTESPLATS / TAPAAMISPÄIKKA / KOGUNEMISPUNKT / MEETING POINT

**YHTEYSTIEDOT • KONTAKTUPPGIFTER • KONTAKTANDMED • CONTACT**

**Varaukset/Matkamyynti  
Bokningar/Resebutiker  
Reservations/Ticket offices**

**Helsinki/Helsingfors**

0600 41577  
yksittäisasiakkaat, 1,75 €/puhelin + pvm./mpm.  
privatkunder, 1,75 €/samtal + Ina/msa  
Katajanokan terminaali/Skatuddens terminal  
FI-00160 HELSINKI/HELSINGFORS  
[booking@vikingline.com](mailto:booking@vikingline.com)

**Turku/Åbo**

0600 41577  
yksittäisasiakkaat, 1,75 €/puhelin + pvm./mpm.  
privatkunder, 1,75 €/samtal + Ina/msa  
Hansa-Thalia  
Aurakatu 10/Auragatan 10  
FI-20100 TURKU/ÅBO  
Linnansatama, I.linja  
Slottshamnen, I.linjen  
FI-20100 TURKU/ÅBO  
[booking@vikingline.com](mailto:booking@vikingline.com)

**Tampere/Tammerfors**

0600 41577  
yksittäisasiakkaat, 1,75 €/puhelin + pvm./mpm.  
privatkunder, 1,75 €/samtal + Ina/msa  
Hämeenkatu 14  
FI-33100 TAMPERE/TAMMERFORS  
[tampere@vikingline.com](mailto:tampere@vikingline.com)

**Maarianhamina/Mariehamn**

+358 18 262 11  
Storagatan 3  
AX-22100 MAARIANHAMINA/  
MARIEHAMN  
[resebutik.mariehamn@vikingline.com](mailto:resebutik.mariehamn@vikingline.com)

**Ryhmat ja kokoukset  
Grupp och konferens  
Group and conference**

**Tukholma/Stockholm**

+46 8 452 40 00  
Resebutik Cityterminalen  
Klarabergsviadukten 72  
SE-111 64 STOCKHOLM  
[booking@vikingline.com](mailto:booking@vikingline.com)

**Kapellskär**

+46 8 452 40 00

**Tallinna/Tallinn**

Hobujaama 4  
EE-10154 TALLINN  
+372 666 3966  
[booking.estonia@vikingline.com](mailto:booking.estonia@vikingline.com)

**Lübeck**

+49 451 38 46 30  
[international.sales@vikingline.com](mailto:international.sales@vikingline.com)

**Turku/Åbo**

+358 2 333 1332  
[ryhma.turku@vikingline.com](mailto:ryhma.turku@vikingline.com)

**Tampere/Tammerfors**

+358 2 333 1200  
[ryhma.tampere@vikingline.com](mailto:ryhma.tampere@vikingline.com)

**Maarianhamina/Mariehamn**

+358 18 261 26  
[booking.aland@vikingline.com](mailto:booking.aland@vikingline.com)

**Tallinna/Tallinn**

+372 666 3944  
[ryhmad.estonia@vikingline.com](mailto:ryhmad.estonia@vikingline.com)

**VIKING LINE**

[www.vikinggrace.com](http://www.vikinggrace.com)

[www.vikingline.fi](http://www.vikingline.fi) • [www.vikingline.se](http://www.vikingline.se) • [www.vikingline.ax](http://www.vikingline.ax) • [www.vikingline.ee](http://www.vikingline.ee) • [www.vikingline.ru](http://www.vikingline.ru)